



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de marzo de 2022
Español
Original: árabe

Asamblea General
Septuagésimo sexto período de sesiones
Tema 67 del programa
La situación en los territorios de Ucrania
ocupados temporalmente

Consejo de Seguridad
Septuagésimo séptimo año

Cartas idénticas de fecha 1 de marzo de 2022 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Kuwait ante las Naciones Unidas

En nombre del Estado de Kuwait, presidencia en turno del Consejo de la Liga de los Estados Árabes a nivel ministerial, tengo el honor de adjuntar a la presente una carta del Observador Permanente de la Liga de los Estados Árabes ante las Naciones Unidas (véase el anexo) en la que solicita que se transmita su carta de fecha 28 de febrero de 2022, a la que se adjunta la declaración árabe relativa a los acontecimientos de la crisis de Ucrania, en su versión original en lengua árabe. El Consejo de la Liga, reunido a nivel de los representantes, emitió la declaración en su sesión extraordinaria celebrada en la capital de Egipto el 28 de febrero de 2022.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 67 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mansour Ayyad Sh. A. **Alotaibi**
Embajador y
Representante Permanente de Kuwait ante las Naciones Unidas



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 1 de marzo de 2022
dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de Kuwait
ante las Naciones Unidas**

**Carta de fecha 28 de febrero de 2022 dirigida al Representante
Permanente de Kuwait ante las Naciones Unidas por el
Observador Permanente de la Liga de los Estados Árabes ante
las Naciones Unidas**

De conformidad con la práctica habitual del Grupo de los Estados Árabes, con arreglo a la cual la Presidencia de cada período de sesiones a nivel ministerial del Consejo de la Liga de Estados Árabes se encarga de transmitir las resoluciones pertinentes a las instancias correspondientes de las Naciones Unidas mediante una nota o carta oficial de la Misión del Observador Permanente de la Liga de los Estados Árabes ante las Naciones Unidas, y con arreglo al Artículo 54 de la Carta de las Naciones Unidas, tengo el honor de transmitir adjunta la declaración árabe sobre los acontecimientos en Ucrania, en su versión original en lengua árabe. El Consejo de la Liga, reunido a nivel de los representantes, emitió la declaración en su sesión extraordinaria, celebrada en El Cairo el 28 de febrero de 2022.

Con arreglo a las instrucciones de la Secretaría de la Liga de los Estados Árabes a este respecto, le agradecería que tuviera a bien remitir la presente carta y su apéndice al Secretario General para que se publique como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 67 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Maged Abdelfattah **Abdelaziz**
Embajador y Jefe de la Misión en Nueva York

Apéndice

Declaración relativa a los acontecimientos de la crisis en Ucrania, emitida por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes, reunido a nivel de representantes permanentes en su período extraordinario de sesiones

El Consejo de la Liga de los Estados Árabes, reunido a nivel de representantes permanentes, celebró una sesión extraordinaria el 28 de febrero de 2022, presidida por el Estado de Kuwait y a petición de la República Árabe de Egipto, para examinar últimos acontecimientos de la crisis que tiene lugar en Ucrania. Tras deliberaciones exhaustivas durante las cuales se analizó la evolución de la situación y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales, así como sus efectos directos en los Estados árabes, y en vista de los estrechos lazos que unen a los Estados árabes y a las dos partes en la crisis y a sus pueblos hermanos, el Consejo decidió lo siguiente:

1. *Expresar* su preocupación por la evolución de los acontecimientos que tienen lugar en Ucrania y apoyar todos los esfuerzos encaminados a resolver la crisis mediante el diálogo y la diplomacia, con miras a preservar la seguridad y el bienestar de la población de esa importante región del mundo.
2. *Subrayar* la importancia de que se respeten los principios del derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas, *apoyar* las iniciativas orientadas a aliviar el nivel de tensión y abogar por las medidas que fomenten la calma y la moderación, con miras a restablecer la estabilidad y recuperar la normalidad.
3. *Expresar* su preocupación por el deterioro de la situación humanitaria y *subrayar* la importancia de que continúen la cooperación y la coordinación entre los Estados árabes para velar por la seguridad de las comunidades árabes que se encuentran en la región, facilitar el tránsito de quienes lo deseen a los Estados vecinos y velar por la seguridad de los miembros de las misiones diplomáticas árabes.
4. *Recomendar* la formación de un grupo de contacto árabe a nivel ministerial que dé seguimiento a la cuestión, celebre las consultas y mantenga los contactos necesarios con las partes interesadas con el fin de contribuir a una solución diplomática de la crisis, y *encargar* a la Secretaría que celebre las consultas necesarias para que se apruebe esta recomendación.

(Declaración núm. 246 – Período extraordinario de sesiones –
Segunda sesión – 28 de febrero de 2022)